

NEWSLETTER PUBLISHED BY
SAVIO MACCHINE TESSILI S.P.A.
JUNE, 2010 - N. 29

SAVIONNEWS 29



L'industria tessile bengalese

Bangladeshi textile industry



Il Bangladesh ha una ricca tradizione nella produzione e lavorazione tessile. Era rinomata internazionalmente persino nel Medioevo per i prodotti fatti con telai a mano come i sari Muslin e Jamdani, famosi brand di abbigliamento femminile.

Un tempo la iuta è stata il motore economico del paese. La sua quota di mercato nelle esportazioni del Bangladesh raggiunse l'apice dell'80% tra la Seconda Guerra Mondiale e la fine degli anni quaranta del XX secolo, e ancora nei primi anni settanta rappresentava il 70% dei proventi dell'esportazione. Tuttavia i prodotti di polipropilene iniziarono via via a sostituire i prodotti di iuta in tutto il mondo e il commercio di questo prodotto iniziò a diminuire.

Sebbene i due terzi della popolazione sia impegnata nell'agricoltura, i tre quarti dei proventi delle esportazioni derivano dal settore abbigliamento, che ha iniziato ad attirare gli investitori stranieri negli anni ottanta incoraggiati dalla manodopera a basso costo.

Il settore tessile e abbigliamento ha registrato una crescita straordinaria negli ultimi vent'anni. La contribuzione del settore in termini di PIL si aggira sul 7%, se comparato al 17% del totale della contribuzione dell'industria. Questo settore ha grandi potenzialità di sviluppo nel prossimo futuro. L'indotto del tessile occupa oggi circa 4 milioni di persone, di cui l'80% è formato da donne, e contribuisce al 77% del totale delle esportazioni. Il Bangladesh esporta i suoi prodotti di abbigliamento per circa 5 miliardi di dollari all'anno verso gli USA, l'Unione Europea, il Canada e altri paesi nel mondo. È il sesto maggior fornitore di abbigliamento degli USA e dell'Europa. I maggiori prodotti di abbigliamento esportati includono prodotti di poliestere, di fibre sintetiche, tessuti PV, viscosa e filati sintetici.

In passato le aziende del Bangladesh hanno investito molto nel-

Bangladesh has a rich tradition in textile manufacturing and processing. It was renowned internationally even in the middle age for its handloom products like Muslin and Jamdani sarees, the famous brand of women wear.

Jute was once the economic engine of the country. Its share of the world export market peaked in the Second World War and the late 1940s at 80% and even in the early 1970s accounted for 70% of its export earnings. However, polypropylene products began to substitute for jute products worldwide and the jute industry started to decline.

Although two-thirds of Bangladeshis are farmers, more than three quarters of Bangladesh's export earnings come from the garment industry, which began attracting foreign investors in the 1980s due to cheap labour and low conversion cost.

Bangladesh Textiles and Ready Made Garments sector has registered an extra-phenomenal growth over the last two decades. The contribution of the sector to GDP still surrounds 7% as compared to 17% of the total industry sector's contribution. This sector has a great potentiality for development in near future. The textile sub-sector now employs more than 4 millions people, mainly females, and accounts for 77% of the total export. Bangladesh exports its apparel products worth nearly \$5 billion per year to the United States, European Union (EU), Canada and other countries in the world. It is the sixth largest apparel supplier to the United States and EU countries. Major garments products exported from Bangladesh include polyester filament fabrics, man-made filament mixed fabrics, PV fabrics, viscose filament fabrics and man-made spun yarns.

In the past Bangladeshis companies invested a lot in spinning,

la filatura, mentre ciò a cui stiamo assistendo adesso è la ricerca di macchinari più sofisticati per il finissaggio e la nobilitazione dei tessuti. Un'altra nicchia di mercato potrebbe essere rappresentata dalla lavorazione della juta, fibra molto popolare in questo popoloso paese asiatico.

Sebbene l'industria tessile sia una dei principali settori e sia in rapida crescita, deve affrontare seri problemi, principalmente dovuti al fatto che il Paese non produce sufficiente materia prima e filato per alimentare le proprie industrie di abbigliamento. Le principali materie usate nel settore filatura sono cotone grezzo e fibre sintetiche come viscosa e poliestere. Sfortunatamente, nessuna di queste materie prime è prodotta in Bangladesh.

La maggior concentrazione di attività tessili si trova nella zona di Dhaka, principalmente nelle aree industriali di tre distretti: Dhaka, Narayngonj e Gazipur. Chittagong è la seconda area industriale e può contare su ogni tipo di industria tessile in numero significativo, anche se in numero minore rispetto a quelle di Dhaka.

(Fonti: rivista Textile World Asia Jan/Feb/Mar 2010 issue articolo "Bangladesh: a growing textile economy"; Acimit "Market research on Textile Industry of Bangladesh", 2002).

while today we are assisting in the research of more sophisticated machinery for yarns finishing and ennobling. Another chance is represented by jute processing, a very popular fibre in this Asian densely-populated country. Although the textile industry is one of the largest in Bangladesh and is still expanding, it faces serious problems, principally because the country does not produce enough of the raw materials and yarns necessary for feeding the garment industry. The primary materials used in the spinning sector are raw cotton and man-made fibres such as viscose and polyester staple fibres. Unfortunately, none of these raw materials are produced in Bangladesh.

The majority share of textile mills in Bangladesh is located in the Dhaka Division, concentrating mainly in the industrial pockets of the three districts Dhaka, Narayngonj and Gazipur. Chittagong is the second largest industrial area that has all types of textiles industry in significant number, but much less compared to Dhaka Division.

(Sources: review "Textile World Asia" Jan/Feb/Mar 2010 issue, article "Bangladesh: a growing textile economy"; Acimit-Market research on Textile Industry of Bangladesh, 2002).

Outpace Spinning Mills Ltd.

Outpace Spinning Mill Limited è stata fondata nel 2009 dalla famiglia del Managing Director, Eng. Razeeb Haider, presente nel settore dell'abbigliamento da 14 anni. Outpace fa parte di un gruppo che conta aziende di confezione e maglieria fortemente orientate all'export. Outpace Spinning Mill è dunque il recente risultato di un investimento di verticalizzazione per la produzione di filato destinato ad alimentare le aziende di confezione Outright Fashion Ltd, Outfit Fashion Ltd e Outwear Fashion Ltd.

Per affrontare il moderno universo tessile, Outpace Spinning Mill è dotata di macchinari e tecnologie allo stato dell'arte. I macchinari sono stati importati dalla Svizzera, Germania, Italia e Giappone da aziende come Rieter, Toyota, Savio, Texparts, Uster. Queste tecnologie permettono di produrre filato di cotone di alta qualità con una capacità di 17 tonnellate al giorno.

Outpace Spinning Mill Limited was launched in the year 2009 by the family of Managing Director Eng. Razeeb Haider, present in the apparel sector for the last 14 years. Outpace is part of group which counts garment and knitting mills, strongly export oriented. Outpace Spinning Mill is thus the result of an investment of verticalization for the production of yarn addressed to feed Outpace group's garment mills Outright Fashion Ltd, Outfit Fashion Ltd and Outwear Fashion Ltd.

To face the modern textile world, Outpace Spinning Mill is equipped with the world's state of art machinery and technology. Their machines have been imported from Switzerland, Germany, Italy and Japan under the brand names of Rieter, Toyota, Savio, Texparts and Uster. These tools allow to produce high quality cotton yarns with a capacity of 17 ton per day.



PARCO MACCHINE

- Preparazione: 2 linee complete di preparazione RIETER. Ogni linea contiene il Jossi Foreign Fiber Detector (individuazione fibre estranee)
- Carde: Carde Rieter C-60 con Integrated Grinding System
- Stiratoi: Rieter RSB-D40 (Finisher) e SB-D40 (Breaker)
- Banchi a fusi: Toyota con sistema avanzato di controllo
- Filatoio ad anello: Filatoio ad anello cinese DTM 129 con gruppi di stiro pneumatico Texparts PK-3025

- Roccatrici Automatiche: Savio modello Polar, ogni testa di roccatura ha una Foreign Fibre Detector della Uster (Uster Quantum 2 con FFD)

PRODOTTI

Cotone 100% pettinato e cardato
Titoli medi per maglieria
Filato destinato al mercato locale di aziende di confezione che esportano in USA e Europa

MACHINERY POOL

- Blow Room: 2 complete lines of Rieter Blow Room. Each line contains a Jossi (Vision Shield) Foreign Fiber Detector
- Card: Rieter C-60 cards with integrated Grinding System
- Draw frames: Rieter RSB-D40 (Finisher) and SB-D40 (Breaker) draw frames for unsurpassed quality
- Roving Frame: Toyota FL 200 with advanced control system that ensures best quality roving.
- Ring Frame: DTM 129 Ring Spinning Frames with latest Texparts PK-3025

Pneumatic drafting system. Other major components also imported from Texparts.

- Auto winders: Savio Polar premium winders. Each head of the winders has Foreign Fiber Detector

PRODUCTS

100% Cotton combed and carded yarn. Medium counts for knitting Yarn addressed to local market's garments mills export oriented to USA and Europe



OUTPACE SPINNING MILLS

CORPORATE OFFICE

HOUSE N. 44, ROAD 06, BLOCK C, BANANI DHAKA 1213, BANGLADESH - TEL. 880-2-98868841/4 FAX 880-2-9881560, 880-2-8810188
OFFICE@OUTPACEBD.COM - MARKETING@OUTPACEBD.COM

FACTORY

KEWA, MAWNA CHOWRASTA, P.S.: SREEPUR - DISTRICT: GAZIPUR, BANGLADESH

La scelta di POLAR M

The choice of POLAR M

Eng. Razeeb Haider, Managing Director di Outpace Spinning Mills ci spiega il perché della scelta della roccatrice Savio POLAR M:

“Outpace Spinning Mill Limited è stata lanciata nel 2009 con l’obiettivo di perpetuare la tradizione di standard, leadership, qualità e novità dell’industria tessile in Bangladesh. Per questo vogliamo assicurare un livello di qualità che sia riconosciuto come standard nei mercati globali. Cerchiamo di emergere come azienda altamente flessibile ed efficiente, mantenendo la nostra posizione di fornitore stimato e riconosciuto. La roccatrice Savio POLAR M è diventata così il nostro partner ideale, perché ci permette di soddisfare le nuove esigenze tecnologiche per seguire il continuo cambiamento della struttura dei filati e dei tessuti, che vengono continuamente richiesti dall’industria dell’abbigliamento e della confezione. Inoltre volevamo una macchina semplice e di facile gestione, per poter realizzare un prodotto di cotone in grado di garantire massima affidabilità e flessibilità d’uso.

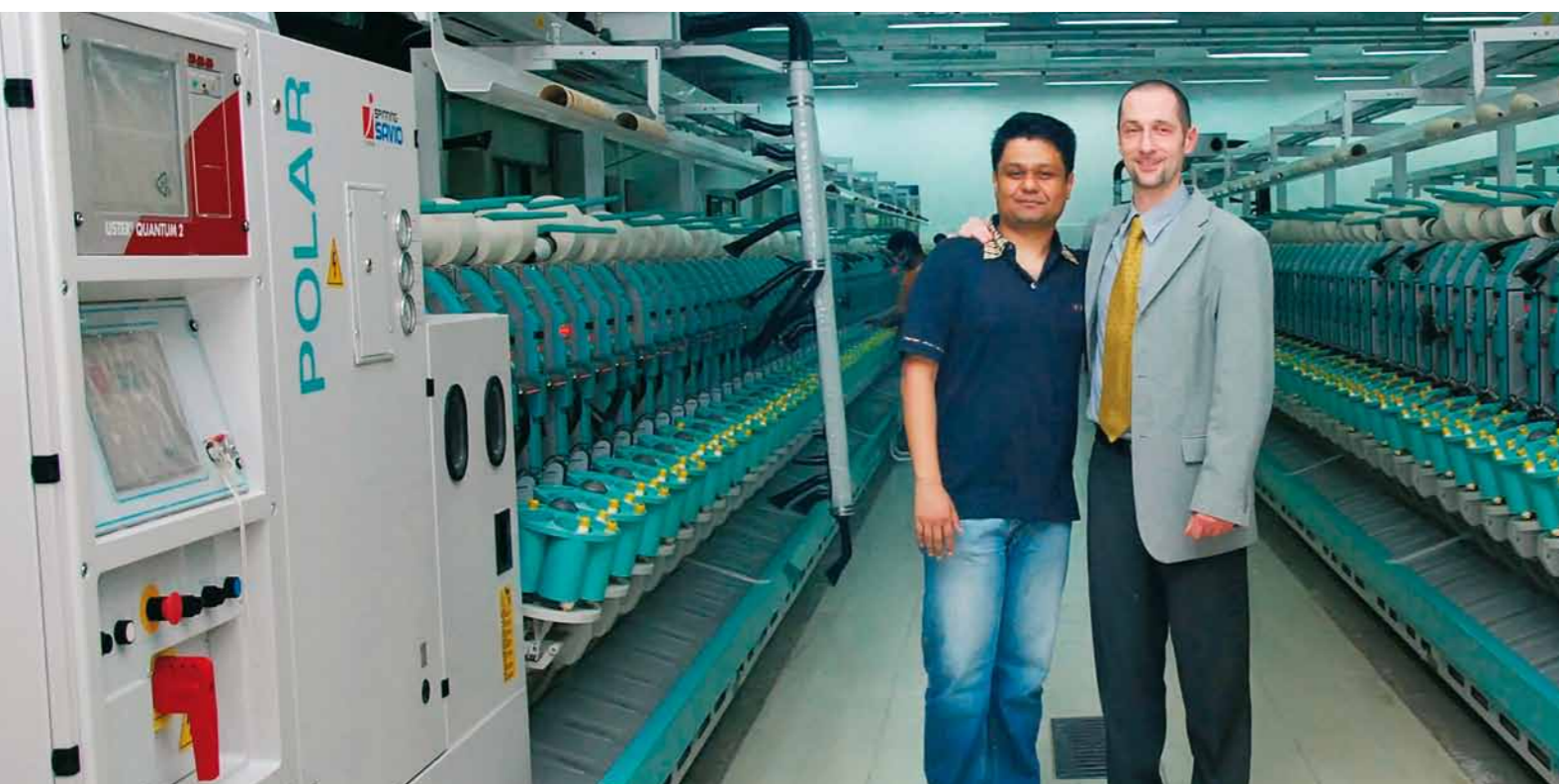
Oggi ci possiamo definire soddisfatti poiché POLAR M si è rivelata una macchina a basso consumo energetico, non richiede molti interventi di assistenza o ricambi, è facile da utilizzare e, cosa importante, produce un filato di ottima qualità. Inoltre per ogni problema o richiesta, possiamo contare sul supporto locale di T.A.L. - Textile Associates Limited, in grado di aiutarci per questioni di assistenza tecnica e di ricambi”.

Eng. Razeeb Haider, Managing Director of Outpace Spinning Mills explain why he has chosen Savio’s POLAR M automatic winder:

“Outpace Spinning Mill Limited was launched in the year 2009 with an aim to continue the tradition of standards, leadership, quality and novelty for the textile industry in Bangladesh. We want to assure a level of quality that is standard across global markets. We strive to emerge as a highly flexible and efficient company, maintaining our position as a respected and trusted partner to the industry. Savio’s POLAR M has thus become our ideal partner, because allows us to match the new technological requirements, in order to follow the continuous change of the yarns and fabrics structure requested by the new fashion trend. In addition, we pointed at a friendly user machine to produce cotton yarn able to guarantee high reliability and flexibility.

Today we are satisfied because Polar M has revealed an energy saving machine, does not require intervention or many spare parts, is friendly using and, more important, produces high quality yarn. Furthermore, for any problem or enquiry, we can count on the local support of T.A.L. - Textile Associates Limited, able to help for technical assistance and spare parts issues”.

Engr. Razeeb Haider (OSML Managing Director) and Mr. Davide Mercuri (Savio Area Sales Manager)





- **MAGGIORE PRODUTTIVITÀ**
- **MINOR CONSUMO ENERGETICO**
- **OTTIMA QUALITÀ DEL FILATO E DELLE ROCCHHE**
- **MACCHINA A PROBLEMI ZERO, NON RICHIEDE ALTRA ATTENZIONE SE NON LA NORMALE MANUTENZIONE**

La roccatrice POLAR, estremamente popolare in tutti i mercati del mondo, si sta sempre più affermando come un best-seller in Bangladesh. Questa macchina allo stato dell'arte è stata progettata tenendo ben presente le richieste dei nostri clienti in termini di aumento di produttività, riduzione di consumi energetici, riduzione di scarti di filato e di produzione di rocche di alta qualità. Ulteriore enfasi è stata data alla produzione di una macchina di facile uso e manutenzione, specialmente considerando gli ambienti di lavoro degli stabilimenti asiatici, che sono e saranno i maggiori mercati di riferimento per Savio.

Polar M prevede il caricamento manuale delle spole e levata manuale delle rocche ed è disponibile con le seguenti caratteristiche:

- Cilindro in ghisa nichelato
- Percorso del filo con pochi punti di contatto
- Rocche in raccolta di varie conicità con sistema elettronico anti-cordonatura
- Diverse soluzioni di giunzione ad aria (Air splicer), ad acqua (Water splicer), termica (Heat Splicer) e meccanica (Twin splicer), ovvero il TOTAL SPLICING SYSTEM che copre interamente tutti i materiali a fibra tagliata cotoniera, laniera, liniera e serica
- Vari tipi di alimentazione spole da 180 a 280 mm con portaspole da 6/9 vani
- Rocche per tintoria a cui viene associato lo spostamento assiale
- Alimentazione automatica da rocche, resti di rocca e spoloni

- **HIGHER PRODUCTIVITY**
- **LESS POWER CONSUMPTION**
- **EXCELLENT YARN AND PACKAGE QUALITY**
- **TROUBLE FREE MACHINE, WHICH DOES NOT REQUIRE ANY SPECIAL ATTENTION OTHER THAN THE NORMAL MAINTENANCE**

Polar winder, extremely popular all over the markets, is keeping on setting itself as a best seller in Bangladesh. This state-of-art machine has been designed keeping in mind customer's need of a machine, which can increase the productivity, reduce the power consumption, hard waste and can produce a fault free package. Further, empathizes has been given to make the machine totally trouble free and friendly user, particularly keeping in mind of working environments in Asian mills, which are and will be the major target markets of Savio.

Polar M, equipped with manual bobbin feeding and manual package doffing, is available with the following features:

- Cast iron drum with nickel coating
- Yarn path with reduced points of contact on the yarn
- Take-up packages with different taper ratios with electronic on-off antipatterning system
- Different solutions for air splicing (Air splicer), water splicing (Water splicer), heat splicing (Heat splicer), and mechanical splicing (Twin splicer), in other words the "TOTAL SPLICING SYSTEM" that completely covers all cotton, wool, linen and silk fibre materials
- Various types of bobbin feeding from 180 to 280 mm, 6/9 pocket magazine
- Packages for dyeing to which axial displacement is associated
- Automatic feeding from package, waste cones and large bobbins





La presenza Savio in Bangladesh Savio presence in Bangladesh

NUOVA GEOMETRIA DEL BRACCIO PORTAROCCA

La macchina Polar è dotata di una speciale geometria del braccio portarocca. Il solido braccio in ghisa permette una frenatura istantanea della rocca e tre profili di contrappesatura per la costituzione di rocche a diversa densità, compatta, media, soffice.

La nuova geometria insieme alla nuova tecnica di realizzazione del braccio Polar danno la possibilità di lavorare alle più alte velocità di roccatura; si possono usare tubetti in raccolta di diverse forme e qualità, e si producono rocche compatte e perfette nelle condizioni più severe. Questo fa sì che si riducano al minimo i tempi di manutenzione e ci sia una elevata flessibilità per l'uso dei tubetti in raccolta di diverse dimensioni.

CICLO FLESSIBILE ED INTELLIGENTE

Nella Polar la bocchetta di aspirazione bandolo rocca e bandolo spola, il tendifilo, il paraffinatore e gli splicers sono governati da motori individuali, sincronizzati elettronicamente e monitorati dal Computer centrale. Questo singolare sistema brevettato è in grado di creare un ciclo splicer fatto su misura, in base alle necessità del filato in lavorazione. Questo sistema indipendente facilita inoltre parte delle operazioni, ad esempio, in caso di ciclo ripetuto, non solo si riduce il tempo di interruzione dovuto allo splicing ma si riduce anche la generazione di scarti di filato.

Il ciclo flessibile permette di avere totale controllo di ogni fase della sequenza di splicing.

RISPARMIO ENERGETICO

Particolare attenzione è stata posta al sistema di aspirazione che rappresenta la maggior parte di energia consumata nel processo di roccatura. Una speciale girante, con pale ad alto rendimento aerodinamico in aggiunta al motore a comando diretto, garantisce un consumo minimo di energia elettrica. Il motore della girante, controllato dal PC della macchina a mezzo inverter, regola automaticamente la propria velocità in conformità alle reali condizioni di lavoro ed ai relativi parametri. Questo, insieme ad un nuovo sistema di aspirazione singolo per ogni testa, garantisce la massima efficienza e minimizza il numero di luci rosse.

NEW CRADLE GEOMETRY

Polar machine has come out with a very special cradle geometry. The sturdy cast iron cradle allows an instant package brake by axial action and three counterweight profiles available for hard, medium, soft density packages.

The new heavy duty cradle meets the possibility to reach the highest winding speed, the use of different shapes and quality of the take-up tubes and the demand of consistent and perfect packages under the most severe conditions.

This minimizes the maintenance interruption and allows the flexibility of changing the cone holder dimensions when different take up tubes are used.

FLEXIBLE AND INTELLIGENT CYCLE

In Polar the package and bobbin yarn suction nozzle, the yarn tensioner, the waxing device as well as splicers are individually driven by step-by-step motors and electronically synchronized and monitored by the Computer. This unique patented system is capable of creating a tailor-made splicing cycle, as per the need of a particular yarn being processed. This independent system also facilitates partial operation, in case of repeated cycle, which not only reduce the time of stoppage due to splicing, at the same time, reduce the hard waste generation.

The intelligent cycle means having total control of each step during the splicing sequence.

ENERGY SAVING

Particular attention has been given to the suction system which represents the highest portion of the energy in the winding process. A special fan, with high performances aerodynamic blades in addition to the direct motor drive, requests a minimum consumption of electric power. The motor fan, controlled by the machine PC through an inverter, adjusts its speed automatically in accordance with the actual working conditions and parameters. This, along with a new suction management system incorporated in Polar, guarantees the maximum machine efficiency, minimizing the number of red lights.

Il Bangladesh è da anni tra i primi 5 principali mercati per Savio e resta centrale nelle strategie di crescita dell'azienda. Ad oggi sono installate oltre 400 roccatrici per un totale di circa 26.000 teste di roccatura.

Savio è rappresentata in Bangladesh da T.A.L. - Textile Associates Ltd. dal 2002. L'attività di T.A.L. tanto nel marketing che nel servizio post-vendita insieme alla qualità delle macchine Polar, ha determinato in sensibile aumento del market share che nel 2009 ha visto Savio al primo posto.

Harun-Ur Rashid, il direttore di T.A.L., può contare su due ingegneri tessili e due ingegneri per i servizi di post-vendita e di installazione macchine. Inoltre la struttura post-vendita è stata potenziata con un centro per la riparazione schede elettroniche CPU e un magazzino ricambi per poter sopperire nel minor tempo possibile alle richieste di assistenza dei clienti. Inoltre rimane attivo il sistema online S.O.S. Spare Parts che è disponibile 7 giorni su 7, 24 ore su 24.

TEXTILE ASSOCIATES LTD.

HASNEY TOWER (3RD FLOOR), 3/A KAWRAN BAZAR C/A
TEJGAON, DHAKA 1215
TEL: +880 2 8128660 - FAX: +880 2 9132742
E-MAIL: OFFICE@TEXTILE-ASSOCIATES.COM

For many years, Bangladesh has been on the first top five markets for Savio and will remain a target for the growth strategies of our company. Up to today the total winders installed in Bangladesh are over 400 with a total number of heads over 26.000.

Savio is represented in Bangladesh by T.A.L. - Textile Associates Ltd. since 2002. T.A.L.'s activity in the marketing as well as in the after-sales service, together with Polar machine quality, determined a considerable increase of market share, which in 2009 saw Savio ranked at the first position.

Harun-Ur Rashid, T.A.L. Director, can count on two textile engineers on sales and two engineers taking care of after-sales and machine installation. In addition, the After-Sales structure has been strengthened with a local CPU reparation and a local emergency buffer stock of spare parts, in order to provide as soon as possible the customers' requests of assistance. Furthermore, it's always accessible the online service S.O.S. Spare Parts, 7/24 available.

From Left: Engr. Muhammad Sha Jaman (OSML Technical Director), Mr. Shamin Al-Absar (TAL General Manager), Engr. Razeeb Haider (OSML Managing Director), Mr. Davide Mercuri (Savio Area Sales Manager), Mr. Mynuddin (TAL Sales and Service Manager), Mr. Nurul Amin (OSML Assistance Engineer).



Importanti clienti bengalesi hanno scelto Savio per i propri impianti

Important Bangladeshi customers have chosen Savio for their mills

ROCCATURA - WINDING

AEGIS, AL-HAJ, AMAN COTTON, AMBER COTTON, BADAR SPINNING, BENGAL NFK, BHAI BHAI, CHADRA, CMC KAMAL, CRC TEXTILE, DELTA, DIAMOND, FAISAL SPINNING, HOSSAIN, HOSSAIN COTTON, ISRAQ SPINNING, J.K. COTTON, J.K. SYNTHETIC, JALAL AHMED, JAMUNA SPINNING, KAROTOA, KEYA, KHANDKAR, MAKSONS, METRO SPINNING, MULTAZIM, NAHEED, NZ TEXTILE, OUTPACE, PADMA, PATRIOT SPINNING, RAHMAN, RAHMAT, RAHMAT SPINNING, REEDISHA, RISING SPINNING, ROCARA, ROSHAWA, ROTOR, SDS, SEKANDAR, SH./VANIK, SHAHJIAHAN SPINNING, SHAMEEM, SHIRING SPINNING SHOHAGPUR, SQUARE TEXTILE, TALHA, THERMAX, THERMAX KNIT, THERMAX MELANGE, THERMAX TEX, ZARINA.

RITORCITURA - TWISTING

SQUARE T.

